

Stadtteilanzeiger Nordstädter

www.hi-stadtteilzeitungen.de

Ihre Redaktion- und Anzeigen-Hotline: 23947

PRIVAT
GRATIS
+online
KLEINANZEIGEN

Nr. 6 - 2007

Zirkus Barum: 10x2 Freikarten zu gewinnen

Seite 8

Gute Nachrichten für den Sachsenring

Der Sachsenring zwischen Ottostraße bis Ludolfinger Straße soll über das Städtebauförderprogramm im nächsten Jahr saniert werden. Diese Nachricht wird vor allem Horst Pietsch freuen. Horst Pietsch, Anwohner des Sachsenrings, hatte mich während des Sommerfestes der CDU-Nordstadt angesprochen, um auf die für Fußgänger und Radfahrer bestehende Gefahrenzone auf dem Sachsenring zwischen

Ottostraße und Ludolfinger Straße aufmerksam zu machen. Wir trafen uns vor Ort. Nahmen die Stellen in Augenschein, bewaffnet mit einem Zollstock ermittelten wir die engste Stelle: Einmeterfünzig. Schlecht abgegrenzt von den quer zur Fahrbahn stehenden Fahrzeugen bis zur Hauswand.

Aus der Haustür stolpert man sofort auf den Gehweg, der von Fahrradfahrern gleich mitbenutzt wird. Kein Platz für einen Kinderwagen oder einen Rollator. Ein Zustand, der wahrlich gefährlich



ist. Und nun bald der Vergangenheit angehören wird.

Am letzten Mittwoch hatte der Fachbereich 61 der Stadtverwaltung den Arbeitskreis Sanierung Südliche Nordstadt in die Grundschule Nord eingeladen, um ihr Konzept zur Umgestaltung des Abschnittes vorzustellen. Die Mängel, wie überdimensionierte Fahrbahnbreite, zu hohes Geschwindigkeitsniveau, hoher Parkplatzdruck, keine ausreichende Sicherung der angrenzenden Fußwege mit fragwürdigem Gehkomfort und keine Radfahrwege wurden aufgelistet. Ziele wurden formuliert, die den Schulweg

Fortsetzung auf Seite 3



Hähnchen vom Grill

½ Hähnchen 3,00
Hähnchenschenkel mit Brustteil 1,90
sowie verschiedene Soßen

Geöffnet ab 11 Uhr, sonntags ab 18 Uhr, montags Ruhetag.
Alle Gerichte auch ausser Haus.

Größere Mengen bitte vorbestellen.

Bambrinus

Heinrichstraße 16 (am Ottoplatz, nahe Straßenverkehrsamt)

Telefon: 051 21 / 51 32 95

Bei Mehmet

Martin-Luther-Straße 64/Hildesheim

2. 11., 16. 11., 30. 11.
1.-€-Party alle Getränke für 1,- €

10. 11. Knobelturnier
18. 11. Dartturnier
jeweils 10,- € Startgebühr

Wir sind für Sie da

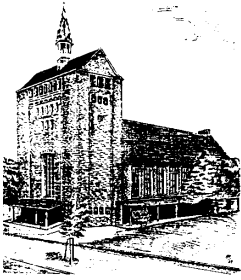


ROSEN-APOTHEKE

Apotheker Klaus Urso
Steuerwalder Straße 92 • 31137 Hildesheim
Telefon (051 21) 52777 • Fax 57723

Sinupret und Sinupret Forte **25% Rabatt**
Sinupret statt 9,70 € **nur 7,28 €**,
Sinupret Forte statt 17,75 € **nur 13,31 €**.

Bei Vorlage dieser Anzeige nochmals 5% Rabatt



Was ist los in Martin Luther?

Liebe Leserin, lieber Leser, Wochen erwarten uns in der Martin-Luther-Gemeinde. Zuerst möchte ich Sie auf ein ungewöhnliches Vorhaben aufmerksam machen: Den Gottesdienst zum **Reformationsfest am 31. Oktober feiern wir im Druckhaus Köhler in Harsum, Siemensstraße 1-3!** Er beginnt um 19 Uhr gemeinsam mit den Gemeinden in der Region. Die rasche Verbreitung der reformatorischen Überzeugungen Martin Luthers und seiner Bibelübersetzung ins Deutsche wäre ohne den Buchdruck nicht möglich gewesen. Gedanken zur Geschichte der Kommunikation werden deshalb im Mittelpunkt dieses kreativen Gottesdienstes an besonderem Ort stehen. Erleben Sie ihn mit!

Der November steht im Zeichen einer **Visitation**: Am 18. November um 10 Uhr wird Superintendent Helmut Aßmann den Gottesdienst besuchen. Im Gemeindesaal ist dann anschließend in einer

Gemeindeversammlung Gelegenheit, sich aus „erster Hand“ über die Entwicklungen im Kirchenkreis und für die Gemeinde(n) zu informieren.

Zur **Silbernen Konfirmation** am 11. November um 10 Uhr sei noch einmal herzlich eingeladen. Die ehemaligen Konfirmandinnen und Konfirmanden der Jahre 1981 und 1982 treffen sich um 9.30 Uhr im Gemeindehaus! Anmeldungen nimmt das Gemeindebüro entgegen (Tel.: 5 26 81).

Am **Buß- und Bettag** feiern wir um 10.15 Uhr einen Gottesdienst für Grundschüler in der Martin-Luther-Kirche. Erwachsene sind abends um 18 Uhr zu einem Abendmahlsgottesdienst in der St. Thomas-Gemeinde in Drispensstedt herzlich eingeladen.

Zum beliebten **Braunkohlessen** bittet die ökumenische Männerkochgruppe am Freitag, dem 23. November, um 18.30 Uhr wieder zu Tisch. Karten sind in den Gemeindebüros für 6,50 € zu erhalten.

Am **Ewigkeits- oder Totensonntag**, dem 25. November, sind besonders trauernde Angehörige zum Gedenk- und Abendmahlsgottesdienst um 10 Uhr in die Kirche wie auch um 15 Uhr zur Andacht auf dem Nordfriedhof eingeladen.

Alle, die **Spaß am Spiel** haben, können am 30. November von 15 bis 19 Uhr auf ihre Kosten kommen. Der ganze Gemeindesaal wird voller Brettspiele sein, die ausprobiert werden wollen. Und dann kommt der Advent.

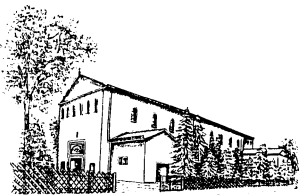
Am 1. Advent feiern wir um 10 Uhr einen bunten **Familiengottesdienst mit „Käthes Nest“**, unserem Gemeindekindergarten.

Am 4. Dezember findet um 15 Uhr die **Seniorenadventsfeier** und am 12. Dezember um 19 Uhr die **ökumenische Adventsfeier** jeweils im Gemeindesaal Martin-Luther statt.

Am 8. Dezember sollten Sie das **Gospelkonzert** der GOSPEL FRIENDS Hildesheim nicht versäumen! Um 16 Uhr sind sie wieder in der Martin-Luther-Kirche zu erleben.

Mag das Wetter auch mal trüb sein, langweilig wird dieser Herbst sicher nicht. In diesem Sinne gebe ich den Monatsspruch für den November als eine ungewöhnliche, aber freundlich gemeinte Einladung zu unserem reich gefüllten Programm an Sie weiter: „Wer das Gute tun kann und es nicht tut, der sündigt.“ (Jakobusbrief 4,17)

*Herzliche Grüße aus der Martin-Luther-Gemeinde,
Ihr Pastor Reinhard Kiparski*



Was ist los in Katholische Pfarrgemeinde Mariä Lichtmess Filialkirche St. Johannes mit Guter Hirt

Anlässlich der Feste Allerheiligen und Allerseele und im Gedenken an all die Menschen, von denen wir uns verabschieden mußten, findet am 4.11. um 15.00 Uhr eine Andacht mit anschließender Gräbersegnung auf dem Nordfriedhof statt. Der Gemeindevorstand von St. Johannes trifft sich am 8.11. um 19.00 Uhr. Am 10.11. um 17.00 Uhr spendet Bischof Norbert in der Kirche Guter Hirt 31 Jugendlichen der Pfarrgemeinde Mariä Lichtmess das Sakrament der Firmung. Der Hl. Martin wird am 13.11. um 17.00 Uhr in der St. Johanneskirche gefeiert. Nach einer Andacht mit Martinsspiel geht es im Laternenzug zum Schulhof der Johannesschule. Zum Thema „Neue Perspektiven in der Pflege“ sind alle Senioren am 14.11. um 15.00 Uhr zum Seniorennachmittag eingeladen. Die Leiterin der Caritassozialstation, Frau E. Kurz-Krott, wird an diesem Nachmittag referieren. Der Kirchenvorstand hält am 15.11. um 19.30 Uhr seine Sitzung in St. Johannes. Zu einem Kindernachmittag in der Kirche Guter Hirt wird am 18.11. um 14.00 Uhr eingeladen. Die Erstkommunionkinder 2008 treffen sich am 20.11. um 15.30 Uhr zur ersten Vorbereitungsstunde. Alle Lektoren und Kommunionhelfer der Pfarrgemeinde kommen am 22.11. um 19.00 Uhr in den Räumen der Lichtmesskirche zusammen. Die ökumen. Männerkochgruppe

lädt auch in diesem Jahr zum traditionellen Braunkohlessen ein. Es findet am 23.11., um 18.30 Uhr in den Räumen der Martin-Luther-Gemeinde statt. Karten zum Stückpreis von 6,50 € sind ab 2.11. zu den üblichen Pfarrbürozeiten erhältlich. Alle Gruppenleiter und Verantwortlichen der Gemeinde treffen sich am 28.11. um 19.30 Uhr zur Programmabsprache für das Jahr 2008. Zur jährlichen Krankensalbung wird am 1.12. um 15.00 Uhr in den Teresienhof eingeladen. Der Kirchenchor wird zur musikalischen Gestaltung beitragen. Die Musikgruppe „Aufwind“ gibt am gleichen Tag um 20.00 Uhr in der Kirche Guter Hirt ein kleines Adventskonzert zugunsten des Sozialen Mittagstisches und zur Deckung der Heizkosten der Gemeinde. Im Repertoire der Gruppe sind u. a. bekannte Lieder von Ludger Edelkötter und Peter Janssens, aber auch Adventslieder von Rolf Zuckowski. Der Eintritt ist frei – um Spenden wird gebeten. Am 4.12., um 15.30 Uhr kommen die Erstkommunionkinder zur Vorbereitung zusammen. Der Pfarrgemeinderat trifft sich am 4.12. um 19.00 Uhr in der Kirche Guter Hirt. Zur Roratemesse mit anschließendem adventlichen Beisammensein wird am 7.12. um 18.00 Uhr in die Magdalenenkapelle auf dem Gut Steueralde eingeladen. Der „Ö“-Chor hat bereits im vergangenen Jahr mit seinem Adventskonzert begeistert und lädt auch

in diesem Jahr wieder ein. Das Konzert beginnt um 19.00 Uhr in der Johanneskirche. Der Eintritt ist frei, am Ende des Konzertes wird um Spenden gebeten.

„Liebe verwandelt einfach alles. Auch das dickste Grau eines Novembertages hält ihr nicht stand.“

Liebe LeserInnen des Nordstädter, mögen uns in dem vor uns liegenden dunklen und nachdenklichen Teil des Jahres liebevolle, freundliche und zuvorkommende Menschen begegnen.

Für die Kath. Pfarrgemeinde Mariä Lichtmess, Filialkirche St. Johannes Marita Kreter, Pfarrsekretärin

Regelmäßige Termine:

Krabbelkreis: montags, 9.30 Uhr
Kirchenchorprobe: montags, 20.00 Uhr
Kirchenmäuse: 14-tägig, mittwochs, um 15.30 Uhr;

Mütterkreis: 1 x monatlich, verschiedene Termine;

Frauentreff: 1. Mittwoch im Monat, 19.00 Uhr,

Seniorenachmittag: 2. Mittwoch im Monat, 15.00 Uhr;

Senioren '91: 2. Donnerstag im Monat, 15.00 Uhr

Senioren in Guter Hirt: 1 x monatlich, mittwochs, 8.30 Hl. Messe in den Räumen im Stadtfeld, anschließend gemeinsames Frühstück, 1 x monatlich, donnerstags, 15.00 Uhr

Gymnastik u. Kaffee, 1 x monatlich, donnerstags, 15.00 Uhr Gottesdienst u. Treffen; Caritashelferkreis: 1. Donnerstag im Monat, 15.00 Uhr;

Religiöse Kinder- und Messdienerwerkstatt: 14-tägig, freitags, um 16.30 Uhr;

Musikgruppe „Aufwind“: freitags, um 18.30 Uhr in Guter Hirt;

Familienkreis: 3. Freitag im Monat, 20.00 Uhr;

Familienkreis '95: verschiedene Termine

Alle Veranstaltungen ohne Ortsangabe finden in St. Johannes statt.

Neue Nachhilfe

erteilt Unterricht, 10,-€/Std. Mathe, Latein, Englisch, Französisch sowie Rechnungswesen, auch Berufsschulen, **Computerkurse**.

Telefon 01 51-18453692.

Gute Nachrichten für den Sachsenring

Fortsetzung von Seite 1

nachhaltig verbessern, die Einrichtung von Radverkehrsflächen, Fußgängerwegen und die Schaffung zusätzlicher PKW-Stellplätze beinhalten sollen. Zwei weitere positive Aspekte wären die Optimierung der Straßenraumproportionen und die Erreichung einer angepassten Geschwindigkeit.

Erreichen möchten die Verkehrsplaner dies durch einen kleinen Kreisverkehr mit einem Durchmesser von 26 Metern an der jetzigen unübersichtlichen Kreuzung Sachsenring und Ludolfinger Straße. Geschickt bildet der Kreisverkehr auf der Planungsvorlage den Eintritt in die südliche Nordstadt. Hier schafft man auch eine neue Verkehrsführung für den geplanten Supermarkt in der Nähe des Gesundheitsamtes. Nach der Planung werden die Fahrbahnstreifen auf 3,60 Meter zurückgebaut, die Busspur wird entfallen, dafür wird es ein Haltestellenkap geben. Die Ampelanlage Sachsenring/Ottostraße soll bleiben, die Insel vergrößert werden, der Schulwegsicherung wird hohe Priorität eingeräumt. Fahrradweg und Fußgänger-



KFZ - MEISTERBETRIEB

Unser Werkstatt-Service zu fairen Preisen

TÜV und AU täglich

DIRK LÖHR

Kfz-Meister
Steuerwalderstr. 152
31137 Hildesheim
Tel. 05121/57578
Fax. 05121/53119

- Achsvermessung
- Reifenservice
- Bremsenservice
- Stoßdämpferservice
- Auspuffservice
- Karosserieservice
- Kupplungsservice

z.B.

- Inspektion und Reparaturen

weg werden wieder farblich – nahtlos an die bisherige Sanierung – angepasst. Ein überzeugendes Konzept, welches dem Stadtentwicklungsausschuss noch im November vorgetragen werden soll. Wenn alles gut geht, kann die Sanierung von Juni bis September 2008 durchgeführt werden. Ich werde mich dafür nachhaltig einsetzen.

Ihre CDU-Ratsfrau
Doris Ferdinande Breidung

PS: Ich freue mich über jede Anregung. Sie erreicht mich per E-Mail unter: info@form-arte.de

Christine Söhlke, Stadtteilplanung, macht darauf aufmerksam, dass für das Sanierungsgebiet Südliche Nordstadt noch Förderungen von Modernisierungsmaßnahmen möglich sind.

Sommerfest in der Nordstadt

Am Samstag, den 8. September veranstaltete die CDU Nordstadt ihr Familienfest „Sommer in der Nordstadt“. Wie im Vorjahr fand es auf dem Ballplatz neben dem DRK-Kindergarten „Nordlicht“ statt. Nach der Begrüßung durch Alexander Dylong, den Vorsitzenden des CDU-Ortsverbands Nordstadt, führte eine Kindergruppe des Kindergartens „Nordlicht“ unter Leitung von Bettina Baul den „Fischetanz“ auf – viele begeisterte Zuschauer spendeten Beifall. Zahlreiche Attraktionen sorgten für ein spannendes Fest. Die CDU-Ratsfrau Christa Fischer schminkte phantasievoll viele Kindergesichter – von der Prinzessin bis zum Spider Man. Die Kinder vergnügten sich auf der Hüpfburg. Höhepunkt des Festes war die Darbietung junger Sportler von Eintracht Hildesheim. Großen Applaus erhielten die zehnjährigen Mädchen Vida und Susi, die amtierenden Vizeweltmeister im HipHop. Sie werden – ebenso wie die Bezirksmeisterin im Turnen Hanni Küster, die trotz Regen eine überwältigende Kür präsentierte, von der Sportlehrerin Tanja Bruderer betreut. Anschließend zeigten Karatesportler unter der Leitung von Mike Münzebrock meisterliche Leistungen unter dem Regenhimmel. Durch das Programm führte mit launigen Worten die CDU-Ratsfrau Doris Breidung. Bei der Tombola wurden viele attraktive Preise gewonnen – der Hauptge-

winn: Eine dreitägige Fahrt nach Straßburg mit Besuch des Europaparlaments. Die Reise hatte Dr. Godelieve Quisthoud-Rowohl, MdEP und CDU-Stadtverbandsvorsitzende, bei ihrem Besuch des Festes gestiftet. Hartmut Möllring, niedersächsischer Finanzminister, besuchte ebenfalls das Fest und sprach mit den Nordstädtern. Für das leibliche Wohl sorgten Mitglieder und Freunde der CDU-Nordstadt. Am Ende des Familienfestes hatten sämtliche Gewinne ihren Besitzer gewechselt. Kuchen, Kaffee, Bier und Bratwürste waren verzehrt. Die CDU-Nordstadt freute sich über die große Resonanz und denkt schon an den nächsten Sommer – auch dann soll wieder ein Familienfest

gefeiert werden.

Alexander Dylong
Vorsitzender der CDU-Nordstadt

AKKU SCHLAPP?



- Batterien und Akkus für fast jedes Gerät
- Akkus prüfen und ersetzen
- Individuelle Spezialakkus
- Firmen-Service

NEU
Akku-Service

Peter Gödecke
Steuerwalder Str. 29, 31137 Hildesheim
Tel.: 8889746 Fax: 8889747

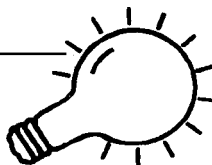
Computer-Studio-
Hildesheim

Batterien

Akkus & Service

AKKU

Elektroinstallation Schlüter Elektrotechnik



Fichtestraße 49 31137 Hildesheim
0 51 21 / 5 24 75 FAX 0 51 21 / 51 65 55

Back- & Torteneck

Montag-Samstag „Frühstück“
ab 6 Uhr mit Kaffee und belegten Brötchen.

Standard-Variationen für nur 1,45 €/Stk.

Täglich frische Backwaren –
auch Sonntag von 8–11 Uhr geöffnet.

Täglich frisch: Kuchen und Torten, hausgebacken von 1,40 €/Stk. bis 2,- €/Stk.

Öffnungszeiten: Mo-Fr. 6–18 Uhr, Sa 7–13 Uhr, So 8–11 Uhr
Tel./Fax 0 51 21-2 06 02 99, Steuerwalder Straße/Leunisstraße

Ein Nordstadt-Sonntagsspaziergang

Einen Spaziergang durch die Nordstadt: Gelegenheit, sich unseren Stadtteil einmal näher unter die Lupe zu nehmen, miteinander über die Schönheiten und Probleme zu reden, zu tratschen und auch zu lästern.

Die SPD-Nordstadt lädt alle Nordstädter Bürgerinnen und Bürger zur Teilnahme am Sonntag, den 11. November ein.

Treffen ist um 11.30 Uhr an der Martin-Luther-Kirche (Ecke Justus-Jonas-Straße). Mit von der Partie ist die in der Nordstadt geborene Abgeordnete des Niedersächsischen Landtags Jutta Rübke. Zwanglos plaudern, diskutieren, Anregungen geben und dabei spazieren gehen – so angenehm kann ein Sonntag sein.

Ein neuer Besuchsdienst in der Martin-Luther-Gemeinde

Die Martin-Luther-Gemeinde und die Thomas-Gemeinde / Drispstedt haben gemeinsam einen neuen Besuchsdienstkreis. 13 Personen wurden in ihren Dienst eingeführt, aus der Nordstadt und dem Stadtfeld sind es Elke Bartels, Sigrid Brodthage, Sabine Gärtner, Ursula Geißler, Kurt Koppe, Rosemarie Müller, Ralf Riemen-schneider, Christel Waldmann und Irmtraud Walke.

Besuche sollen nicht mehr allein Sache der Hauptamtlichen sein. Ein Besuchsdienstkreis bringt die Menschen zueinander. Die Mitarbeitenden, die sich in der Besuchsdienstarbeit ehrenamtlich engagieren, bereichern das Gemeindeleben und geben der manchmal etwas anonymen Kirche „wieder ein Gesicht“. Man lernt sich kennen, spricht miteinander und läßt so Gemeinde lebendig werden.

Die Mitarbeiter sind von dem Kirchenvorstand beauftragt, sie können sich ausweisen und sie sind, wie die Hauptamtlichen, zur Verschwiegenheit verpflichtet. An dieser Stelle sei ihnen herzlich gedankt für ihr Engagement an Zeit und Bereitschaft, erst einmal für ein Jahr füreinander da sein zu wollen. Wer Interesse an solch einem Ehrenamt hat, nehme bitte Verbindung mit dem Pfarramt auf.

Die Martin-Luther-Gemeinde besucht Geburtstagsjubilare zum 75., 80., 85., 90., 95. Geburtstag und dann jährlich. Alle Gemeindeglieder, die 70 Jahre und älter werden, sind zu den vierteljährlich stattfindenden Geburtstagsnachmittagen eingeladen. Die Termine erfahren Sie im „Alles in Luther“.

Ursel Scholz

Tag und Nacht
erreichbar!



Bestattungen

7651 20

ABTMEYER

Inh. Jens K.-Büchner

Steuerwalder Straße 7 u. 32 • 31137 Hildesheim

Création

Modeschmuck
Silberschmuck
Bodypiercing
Schmuckreparaturen
Anfertigungen
Aufarbeitungen
Uhrenbatterienwechsel
Zahnschmuck
Trauringurse
Goldschmiedekurse

Bernwardstraße 7
31134 Hildesheim
Phone 0 51 21 / 9 99 69 49

Impressum

Herausgeber, Axel Fuchs
Redaktions-, Elzer Straße 99
und Anzeigen 31137 Hildesheim
Anschrift: Tel. (0 51 21) 2 39 47
Fax (0 51 21) 2 08 67 70

Redaktionelle

Mitarbeiterin Corinna Wienert
eMail: info@hi-stadtteilzeitungen.de
Internet: www.hi-stadtteilzeitungen.de
Vertrieb: Werbeagentur Fuchs

Redaktionsschluß der nächsten Ausgabe:
26. November 2007

Die veröffentlichten Artikel geben nicht in jedem Fall die Meinung der Redaktion wieder.

Räer
AUSRÜSTUNGEN
Sportlich - Robust
Ausrüstungen u. Bekleidung
für Outdoor
Freizeit, Beruf
internationale Armeebestände
Schlafsäcke
Schuhwerk
Zelte

Orig. BW-Kiste 7,50 €

ALTES DORF 18-20
HILDESHEIM
TEL 74 87 660

Hallo Fahrradfahrer,

ich möchte Ihnen auf diesem Wege rechtliche Hinweise geben, damit wir auch im Straßenverkehr besser miteinander auskommen können.

Heute:
Beleuchtung
am Fahrrad

Sehen und gesehen werden ist im Straßenverkehr eine lebenswichtige Devise. Insbesondere Fahrradfahrer und Fußgänger, beide ohne Prallzonen, sind extrem gefährdet. Beide bewegen sich sehr häufig in einem gemeinsamen Verkehrsbereich. Auch wenn Rad- und Gehweg besonders gekennzeichnet sind.



Hier ist es wichtig, dass der Fußgänger den Fahrradfahrer und der Kraftfahrzeugführer den Fahrradfahrer rechtzeitig erkennen kann. Stellen Sie sich einmal bei Dunkelheit auf einen Geh- und Radweg.

Wann erkennen Sie den unbeleuchteten fahrenden Fahrradfahrer? Dazu bedenken Sie, dass ein normal fahrender Radfahrer etwa 15-18 km/h fährt. Das heißt ca. 5m pro Sekunde. Dieser Fahrradfahrer kann sein Fahrrad nach ca. 8,5m zum Stehen bringen! Das Kraftfahrzeug legt innerorts etwa 12m pro Sekunde zurück. Der Anhalteweg beträgt ca. 40m!! Ich bitte Sie, das zu bedenken!!

Dazu aber eine gesonderte Information.

Zu den vorgeschriebenen Beleuchtungseinrichtungen gehören: Dynamo, Scheinwerfer und Frontreflektor, Schlussleuchte und Reflektor hinten, Pedal- und Speichen- oder Reifenreflektoren. Eine Batteriebeleuchtung kann zusätzlich angebracht sein.

Die Beleuchtungseinrichtungen müssen auch am Tage vorhanden und betriebsbereit sein. Helle bzw. reflektierende Bekleidung schützt zusätzlich. Es ist Ihre aber auch die Sicherheit Anderer die gefährdet wird.

Dorow Bestattungen

Hildesheim Peiner Str. 15 Tel. 0 51 21 - 2 98 44 70
Bockenem Lange Burgstr. 3 Tel. 0 50 67 - 69 80 20

Verstöße kann und will ich nicht akzeptieren.

ELTERN!! Schaut Euch das Fahrrad Eures Kindes an. Meine Kollegen und ich möchten Ihnen nicht mitteilen müssen, dass Ihr Kind wegen fehlender oder mangelhafter Beleuchtung einen Unfall hatte.

Meine Erreichbarkeit:
Polizeiinspektion Hildesheim, –
Rund um das Fahrrad –,
Schützenwiese 24, 31137 Hildesheim, Tel. 05121/939-285
oder 0177-3620849
eMail:
harald.droege@polizei.niedersachsen.de
Ihr Polizeibeamter „Rund um das Fahrrad“ Harald Dröge

WIR GEBEN IHREN IDEEN FORM UND FARBE

Als Druckdienstleister bieten wir Ihnen Einzel- oder Komplettlösungen in den Bereichen Konzept, Entwurf, Layout, Satz, Druck, Weiterverarbeitung und Versand. Wir stellen für Sie die unterschiedlichsten Produkte in kürzester Zeit in konstant hochwertiger Qualität zu einem wettbewerbsfähigen Preis her. Dafür arbeiten wir mit modernster Computertechnik, digitalem Workflow, CTP-Belichtung sowie 4- und 5-Farben Heidelberger Druckmaschinen in den Formaten A3 bis A1. Effektiv durch eine komplett ausgestattete, hauseigene Weiterverarbeitung, übernehmen wir für Sie auch das Personalisieren, Kuvertieren, Konfektionieren und den Postversand in unserem Lettershop.

Druckhaus Köhler Harsum

Druckhaus Köhler Harsum · Siemensstraße 1-3 · 31177 Harsum · Telefon (0 51 27) 90 20 4-10
Telefax (0 51 27) 90 20 4-44 · E-Mail: info@druckhaus-koehler.de · www.druckhaus-koehler.de

Sparkassen-Finanzgruppe

Angebot des Monats:
Regelmäßig sparen +
WunschMaus gratis!

Ein paar Mäuse mehr kann jeder gut gebrauchen.

Wünsche erfüllen schon ab 25 € monatlich.

Mit unseren attraktiven Sparprodukten können Sie sich Ihre Wünsche schneller erfüllen, schon ab 25 € monatlich. Bei Abschluss im Oktober erhalten Sie unsere WunschMaus gratis dazu und können Ihre Chance beim bundesweiten Gewinnspiel nutzen. Näheres in Ihrer Geschäftsstelle oder unter www.sparkasse-hildesheim.de.

PFLEGEN MIT HERZ

Caritas
Senioren- und
Pfleheim

Magdalenenhof

gemeinsam leben

- ganzheitliche Pflege ■ Kurzzeitpflege ■ Dementenbetreuung
- Seelsorge ■ Citynah mit großem Garten

Mühlenstr. 24 · 31134 Hildesheim
Telefon 0 51 21 / 20 40 9-0
www.caritas-magdalenenhof.de

Caritas
Senioren- und
Pfleheim

Teresienhof

gemeinsam leben

Steuerwalder Str. 18 · 31137 Hildesheim
Telefon 0 51 21 / 20 66 0-3
www.caritas-teresienhof.de

Fordern Sie unverbindlich ausführliche Informationen an. Wir beraten Sie gern!



Cornelia Paetzold hat als EVI-Kundenberaterin für Ihre Energiefragen ein offenes Ohr und gute Lösungen.

Ein Stück Hildesheim.

www.evi-hildesheim.de

**Hildesheimer
Veranstaltungskalender**

Auszüge aus dem offiziellen Kalender.
Komplett ist er unter
www.hi-stadtteilzeitungen.de einzusehen
bzw. downloadbar.

04.11.: **Kunsthändlermarkt**
(11.00 – 18.00 Uhr)
Ort: Andreas-Passage
Tel: 0 51 21/16 70 54

08.11.: **ecco! – Die studentische
Veranstaltungsreihe, Bücherflohmarkt
von acht bis Mitternacht!** (20.00 Uhr)
Ort: Buffo/KulturFabrik Löseke

10.+11.11. **Flohmarkt** (7.00 Uhr)
Ort: Volksfestplatz

11.11.: **Martinsumzug** (17.00 Uhr) mit
verkaufsoffenem Sonntag(13.00 – 18.00
Uhr), **Kinderprogramm und Bastelaktion
im Rathaus** (15.00 – 17.00 Uhr)
Start des Martinsumzugs: Platz An der Lilie

**Was ist los im Deutschen
Kinderschutzbund
Hildesheim**

Hausaufgabentreff: Jugendliche, Montag
bis Donnerstag, ab 12.45 Uhr, Ottostraße 77

Familienberatung: Jugendliche, Erwachse-
ne, Montag bis Freitag, 10.00 bis 12.00 Uhr,
Dienstag 14.00 bis 16.00 Uhr, Donnerstag
15.00 Uhr bis 17.00 Uhr, Tel. 51 02 91,
Ottostraße 77

Starke Eltern – Starke Kinder: Elternkurse
(in dt. und türk. Sprache), Start Termine
Anfang nächsten Jahres, Info und Anmel-
dung Tel. 51 02 94 Frau Meyer

Kindertagesstätte: Kinder, Erwachsene,
Montag bis Donnerstag, 8.00 Uhr bis 16.00
Uhr, Freitag 8.00 bis 15.00 Uhr, Tel.
51 02 99, Steuerwalder Straße 89

Kinder- und Jugendtelefon: Kinder,
Jugendliche, Montag bis Freitag, 14.00 Uhr
bis 19.00 Uhr, Tel. 0800 – 1110 333,
Kostenfrei

Elterntelefon: Eltern, Montag u. Mittwoch
9.00 Uhr bis 11.00 Uhr, Dienstag u.
Donnerstag, 17.00 Uhr bis 19.00 Uhr, Tel.
0800 –1110 550, Kostenfrei

Prospektverteilung

in und um Hildesheim – freundlich – zuverlässig –
einfach gut

Werbeagentur Axel Fuchs

Elzer Straße 99, 31137 Hildesheim, Telefon 2 39 47, Fax 2 08 67 70

Kostenlose private Kleinanzeigen

Rund um die Uhr auch schaltbar unter www.hi-stadtteilzeitungen.de
Tel. 23947 und Fax 2086770

Stellplätze zu vermieten – Steuerwalder
Straße 75A, T. 51 08 82.

**Hildesheimer
Stadtteilzeitungen**

Wir geben Ihnen Platz
für Ihre private
kostenlose Online-Anzeige
www.hi-stadtteilzeitungen.de



Lieferant für

- Versorgungsamt
- Krankenkassen
- Berufsgenossenschaften
- orthopädischen Maßschuhen
- Einlagen nach Maß und Gipsabdruck
- orthopädischen Schuhzurichtungen



Anfertigung von

Ottostraße 5 • 31137 Hildesheim • Tel. 051 21/521 66 • Fax 051 21/51 75 92

**Ob Milch, Ob Brot, ob Fleisch
wir halten den alten Preis**

www.hi-familie.de Die Infoadresse für Familien



Junges Wohnen – endlich eigene vier Wände!

**Wohnen
fängt mit »W« an.**

Wahl auch. Und die haben Sie, denn bei uns finden Sie
bezahlbare Miet- oder Eigentumswohnungen. Informieren
Sie sich über Ihre Vorteile unter www.wiederaufbau.de oder
rufen Sie uns an: **08 00-59 03 100** (kostenfreie Service-Nr.)

Foto: www.foto.de



Baugenossenschaft »Wiederaufbau« eG, Wallstraße 1, 31134 Hildesheim

» Mieten » Kaufen » Verwalten

10x2 Freikarten zu gewinnen

Zirkus Barum kommt nach Hildesheim

Zum Saisonschluss kommt Zirkus Barum auch vom 5.-7. November auf den Volksfestplatz nach Hildesheim, um dort um 16 Uhr und 19.30 Uhr (am 7. 11. nur 16 Uhr) ihr Publikum zu verzaubern.

Rebecca Siemoneit-Barum, die man aus der ARD-Erfolgsserie „Lindenstrasse“ kennt, ist Entertainerin aus vollem Herzen, und wird die Show durch ihre Moderation und Dressur bereichern.

So präsentiert sie zauberhafte Exoten von Ignat Ignatov mit seinen wunderbaren Schützlingen aus allen Teilen der Erde. In der Reise in 1000 und eine Nacht entführt der Zirkus im zweiten Teil des Programms sein Publikum vollends in eine andere Welt, inspiriert durch das Folkloristische Feuer des Balkans, der Melodien und Geschichten des Orients sowie

der farbenfrohen Kostüme und Rythmen des modernen Bollywood. Die Tigerdressur von Daniel Raffo ist seit Jahren in den größten und renommiertesten Manegen der Welt zu Hause und das Todesrad ist nichts für schwache Nerven. Akrobatik und Cabarett bieten immer wieder ein verblüffendes Spiel, etwa die mit Säbeln durchlöchernte Kiste, aus dem die Dame unbeschadet herauskommt? Max, David und Rosita ziehen so manch Kaninchen aus dem Zylinder, nicht ohne Augenzwinkern und einem gehörigen Schuss Komik.

Bei der Pferdedressur zählen Grazie, Anmut, Tempo und die Gruppenwirkung – eine Glanznummern in der Manege. Die Musikclowns Grigorescu, der Zopfhänger und die Akrobatik von Andrea Ayala an ihrem Zopf hängt – und zwar

**Cl. Rack
GmbH**

Sanitär – Heizung

– Gas- Öl-Heizung
– Fußbodenheizung
– Wartung Öl-, Gasheizung

– Sanitäre Anlagen
– Installationen
für Wasser und Gas

– Solartechnik
– Brenntechnik

Heinrichstraße 13 · 31137 Hildesheim · Telefon 05121/52576

ganz wortwörtlich, der Schwankender Mast, an dem Pierre Bauer „lediglich“ zwölf Meter hoch hängt, sind weitere Höhepunkte des Programms. Der Feuer- und Wasserspeier, Entfesselungskünstler Anatoli Zhukov steht schon lange auf der Wunschliste von Gerd Siemoneit-Barum, denn der Russe ist als „Feuer speiender Vulkan“ schlicht eine Sensation.

Live-Musik im Circus ist rar geworden. Tusch und Trommelwirbel kommen heute oftmals aus der „Konserven“. Für Gerd Siemoneit-Barum ist eine Circus-Show ohne Orchesterbe-

gleitung seit jeher undenkbar. Seit vielen Jahren sind Kazimierz Bilan und seine elf polnischen Musiker eine der größten Circus-Bigbands Europas, unverzichtbarer Bestandteil der Barum Produktionen.

Wir verlosen 10x2 Freikarten für den 5. 11. (16 Uhr). An der Verlosung nimmt jeder Teil, der bis zum 29. 10. unter dem Stichwort „Zirkus Barum“ eine Postkarte an die Werbeagentur Fuchs, Elzer Str. 99, 31137 Hildesheim oder eine eMail an info@hi-stadtteilzeitungen.de schreibt. Die Gewinner werden benachrichtigt.

PHYSIOTHERAPIE

Angela Schulz

Massage
Krankengymnastik

Krankengymnastik
Massage
Lymphdrainage
Akupunkt-Massage
Fango
Heißluft/Kryotherapie
Ultraschalltherapie
Elektrotherapie
Schlingentisch
Hausbesuche

Steuerwalder Straße 85 · 31137 Hildesheim
Telefon & Fax (05121) 55055

Termine nach
Vereinbarung
Alle Kassen und Privat

Kein Problem mit Baum- und Strauchschnitt!



Kostenlose Selbstanlieferung

von 3 m³ beim Kompostwerk Hildesheim
(Fa. Tönsmeier, Ruscheplattenstraße 25).

- für Einwohner der Stadt Hildesheim vom 22.10.–03.11.2007
- für Einwohner des Landkreises vom 08.10.–20.10.2007

Kostenlose Entsorgung in den Gemeinden

Näheres über Termine und Anlieferplätze erfahren Sie in der Tagespresse, im Abfall- und Umweltkalender des ZAH, im Internet oder telefonisch unter der ZAH Hotline 05064/9050.

Sie haben keine Möglichkeit zur eigenen Anlieferung?

Auch kein Problem. Gegen eine Pauschale von 23,80 Euro holen wir bis zu 3 m³ (gebündelt) auch bei Ihnen ab. Anmeldung unter Tel.: 05064/939523 (ab 01.10.2007).

ZAH, Bahnhofsallee 36
31162 Bad Salzdetfurth



www.zah-hildesheim.de

AWO Sozialstation

**Krankenpflege - Altenpflege
Familienhilfe - Hausnotruf
Pflegeberatung**

Wir sind für Menschen da, auch in ihrer Nähe!

Bad Salzdetfurth ☎ 05064 - 95 04 80

Hildesheim ☎ 05121 - 18 45